請註冊您的產品以獲得支援，網址
www.philips.com/welcome

中文

SYNTIA

Type HD8833
SUP 037R

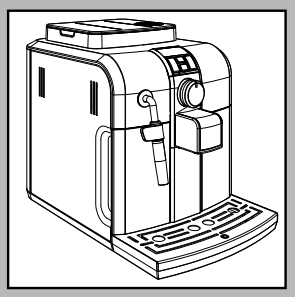
使用說明書

請在使用咖啡機之前仔細閱讀本說明書。

CE

Saeco

常規信息



本咖啡機適於使用咖啡豆或預磨咖啡粉沖煮義式濃縮咖啡，並配有釋出蒸汽和熱水的裝置。本咖啡機結構專為家庭使用而設計，不適合連續專業操作。

請將使用說明書放在安全的地方，確保任何可能使用咖啡機的人都能查看本說明書。

如需詳細資訊，或出現本說明中沒有包括或完滿解釋的問題，請聯繫授權服務中心。

警告。不承擔因下列原因引起的賠償責任：

- **不正確的使用，不符合標稱用途；**
- **未在授權服務中心修理；**
- **私自改動電源線；**
- **私自改動咖啡機的任何零部件；**
- **在操作溫度範圍之外儲存或使用機器（+15°C / +45°C）；**
- **使用非原裝零配件。**

在這些情況下不可享受保固。

安全準則

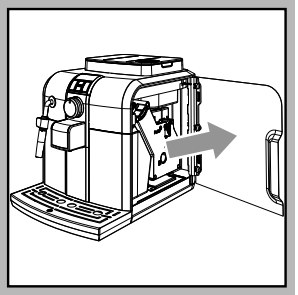
切勿讓咖啡機的任何電子零件碰觸到水：有短路危險！蒸汽和熱水可能造成燙傷！切勿使蒸汽/熱水管朝向身體部位。利用把手小心地操作蒸汽/熱水管：有燙傷危險！

設計用途

本咖啡機僅限家庭使用。不可擅自改動咖啡機或用於未經授權之用途，否則將產生嚴重傷害！身體、精神、感官存在缺陷或經驗不足者（包括兒童），除非由負責其安全的人監督，或接受該人指導，否則均不可使用此咖啡機。

電源 - 電源線

只可將咖啡機接在合適的插座中。
電壓必須與咖啡機服務門內部的標籤相符。
若電源線損壞，切勿使用本咖啡機。
若電源線損壞，必須由製造商或授權服務中心進行更換。勿將電源線繞過轉角、鋒利邊緣或置於高溫物體上方，且要遠離汽油。不要用電源線牽引或拖拽咖啡機。
不要拉扯電源線拔出插頭，或者用潮濕的手觸碰插頭。不要讓電源線從檯面或架面上自由懸掛。



為了他人安全

看管好兒童，不可將本產品當作玩具。兒童並不瞭解家庭電器風險。不要將產品包裝材料放在兒童可以取得的地方。

燙傷危險

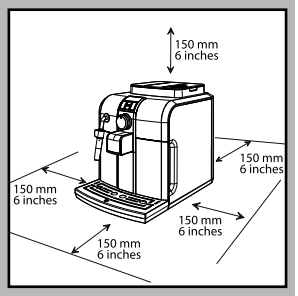
不得使蒸汽/熱水管朝向您自己或別人：**有燙傷危險！**務必使用機器本身的手把或旋鈕。

咖啡機位置 - 操作和保養的適當位置

為達最佳效能，請遵照下列建議：

- 選擇安全、平穩的表面，以避免咖啡機翻倒或人員受傷。
- 選擇照明充足、乾淨且靠近插座的位置。
- 機器兩側至少要預留如圖所示之距離。
- 咖啡機開機/關機過程中，建議在咖啡龍頭下放一個空玻璃杯。

不要將咖啡機置於溫度低於 0˚C (32˚F) 的環境中。
冰凍會損壞咖啡機。
不要在室外使用咖啡機。
為防止其外殼熔化或損壞，不要把咖啡機放在非常熱的表面或靠近明火。



咖啡機的儲存 - 清潔

清潔咖啡機前，透過按下「STAND-BY」（待機）按鈕關閉咖啡機，然後將電源開關放到「0」位上。從插座中拔出插頭。
等待咖啡機冷卻。
切勿將咖啡機浸泡在水中！
嚴禁擅自改造咖啡機內部零件。
存放在水箱中數天的水，不得用來製作飲品。清洗水箱，並注入乾淨的飲用水。
若咖啡機長期閒置不用，從蒸汽沖煮管將水釋出，並小心地清洗 Pannarello（若有的話），然後將其關閉並拔出。
將其存放在乾燥且兒童無法取得的地方。
防止灰塵與浮土。

維修/保養

若機器因掉落而導致故障，發生問題或錯誤時，請立即拔下插頭。
不要操作有故障的咖啡機。
服務與修理僅可由授權服務中心執行。
因非專業人士開展工作而導致的損失，恕不承擔責任。

防火安全注意事項

發生火災時，請使用二氧化碳（CO_2）滅火器。不要使用水或乾粉滅火器。

研磨器調整
旋鈕

預磨咖啡粉格

咖啡豆槽

咖啡豆槽蓋

操作面板

咖啡龍頭

咖啡杯格柵

滴水盤滿水指示燈

沖煮系統

服務門

咖啡粉槽

沖煮管保護握把

熱水/蒸汽沖煮管

ON-OFF（開-關）
電源開關

滴水盤

水箱

沖煮系統潤滑劑

預磨咖啡粉量匙

Intenza濾水器
（可選）

電源線

LED 顯示幕

「Aroma」（香味）-
預磨咖啡粉選擇器開關

義式濃縮咖啡指示燈按鈕

義式淡咖啡指示燈按鈕

「STAND-BY」
（待機）指示燈按鈕

熱水/蒸汽選擇器撥盤

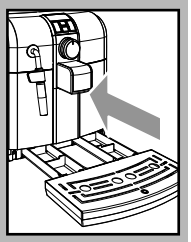
安裝

為了保證您和他人的安全，仔細查看「安全規則」段落的說明。

咖啡機包裝

包裝的用意是要在運送期間保護咖啡機。建議您保留包裝材料，以供將來運送之用。

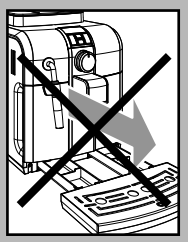
初步操作



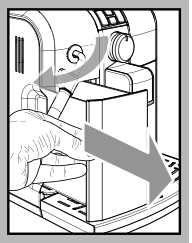
- 從包裝中取出咖啡豆槽蓋和帶格柵的滴水盤。
- 從包裝中取出咖啡機，根據安全規範放在合適位置上。
- 將帶有格柵的滴水盤放在機器的相應底座上。確認滴水盤完全插到底。
- 插入咖啡豆槽蓋。

請注意：僅在必要時再將插頭插入咖啡機和牆壁插座中，並要檢查確認電源開關已經切換到「0」位。

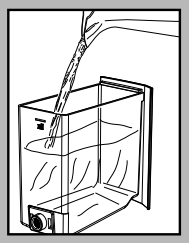
重要提示：仔細閱讀透過咖啡機操作面板顯示幕上的指示燈向用戶顯示的所有警告資訊（請參閱「顯示幕警告」章節）。



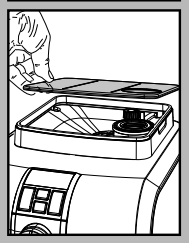
咖啡機處於開機狀態時不要取出滴水盤。開機/關機後等待數分鐘，因為咖啡機將執行沖洗/自動清潔程式（請參閱「沖洗/自動清潔程式」章節）。



- 從底座上取下水箱。
- 沖洗並裝入乾淨的水，確認沒有超過水箱 MAX（最大）刻度。將水箱放回底座。

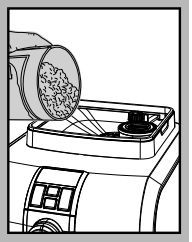


僅向水箱注入乾淨的無汽泡水。熱水或其他液體均可能損壞水箱及/或機器。不要在水箱中無水的狀態下開啟咖啡機：確保水箱中有足夠的水。



- 取出咖啡豆槽蓋。

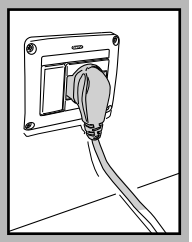
請注意：根據咖啡機使用所在國規定的不同，咖啡豆槽可能符合不同的安全要求。



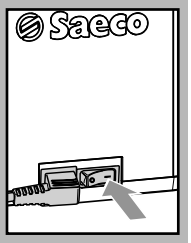
- 將咖啡豆緩慢倒入咖啡豆槽。

咖啡豆槽中只可放入咖啡豆。預磨咖啡粉、速溶咖啡粉或其他物品可能損壞咖啡機。

- 放回咖啡豆槽蓋。
- 將插頭插入咖啡機後側的插座。



- 將電源線另一端的插頭插進電壓相符的牆上插座。



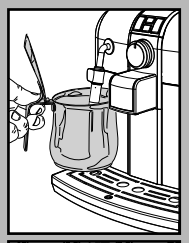
- 將電源開關打開至「I」位置，啟動咖啡機。

- 「Stand-by」（待機）按鈕會閃爍。

- 確保選擇器撥盤設置在「▮」位；如果不是這樣，請將其設置在該位置。
- 要啟動咖啡機，只需按下⏻「Stand-by」（待機）按鈕。

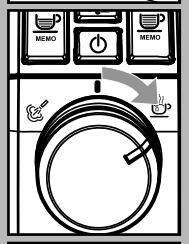
- 閃爍圖示（側邊所示）警告，必須為迴路上水。

請注意：若長期閒置未用，首次啟動咖啡機前，必須為水線迴路上水。



迴路上水

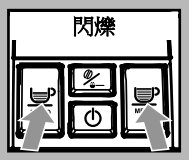
- 要為水線迴路上水，請將一器皿置於蒸汽沖煮管下方（Pannarello，若有的話）。



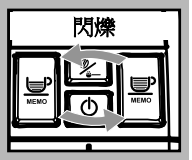
- 順時鐘旋轉選擇器撥盤，放到「☕」位置上。咖啡機會經由 Pannarello 釋出預先設定的水量，以此開始為迴路自動上水。

為迴路上水後，圖中所示圖示會在顯示幕上開始閃爍。

將選擇旋鈕旋回中央位置「▮」。



- 操作面板上的「☕MEMO」和「☕MEMO」按鈕會一起閃爍，顯示咖啡機正在預熱。



預熱結束之後，咖啡機執行內部迴路沖洗程式。
在這個階段，「☕MEMO」和「☕MEMO」按鈕會交替閃爍。

- 上述操作完成後，「☕MEMO」和「☕MEMO」按鈕會持續亮起，且顯示幕上的香味圖示會亮起。

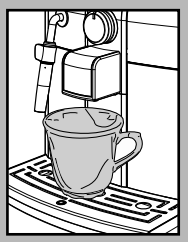
顯示的香味是第一次開啟咖啡機時的出廠設定，或與上一次沖煮咖啡所選的香味相同。

機器即已準備就緒，可沖煮飲品了。

- 要沖煮咖啡、釋出熱水或蒸汽以及正確使用咖啡機，請謹慎依照下列指示。

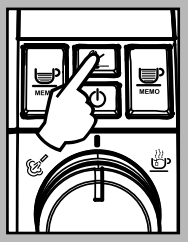
首次使用咖啡機或閒置一段時間後。

這些簡單的操作可以幫助您沖煮美味的咖啡。



1 將大器皿放在咖啡龍頭下方。

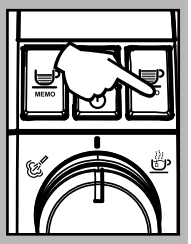
2 開始操作步驟前，請檢查下列圖示是否出現以及操作面板上的「MEMO」和「MEMO」按鈕是否持續亮起。



3 按下「%」按鈕一次或多次，選擇預磨咖啡粉功能。

不要在粉格中加入預磨咖啡粉。

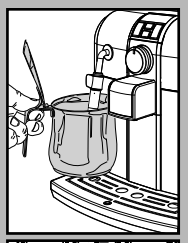
該圖示出現在顯示幕上。



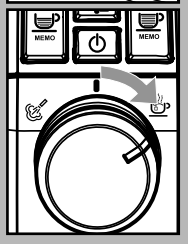
4 按下該按鈕，沖煮義式淡咖啡。

5 待完成沖煮之後，清空器皿。

6 重複步驟 1 至步驟 5 的操作3次；然後進行步驟7。

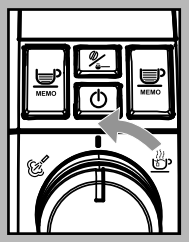


7 在蒸汽沖煮管（Pannarello，若有的話）下方放置器皿。



8 順時鐘旋轉選擇器撥盤，放到「」位置上。

9 釋出水，直到顯示無水信號，然後逆時鐘轉動選擇器撥盤，將其設置在「」位置。



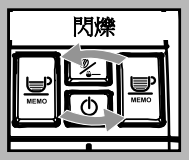
10 最後，再次填滿水箱。接著可以根據下列描述沖煮飲品。

沖洗/自動清潔程式

本程式用於用乾淨的水沖洗咖啡迴路。

本程式在以下情況下執行：

- 咖啡機啟動時（熱水器處於冷卻狀態）
- 水線迴路上水後（熱水器處於冷卻狀態）
- 待機準備階段（若曾沖煮咖啡飲品）
- 按下「STAND-BY」（待機）按鈕後的啟動待機模式階段（若曾沖煮咖啡飲品）。



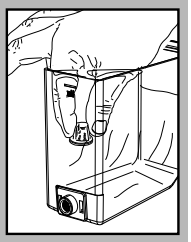
會釋出少量水，用於沖洗和加熱所有咖啡機部件；在此階段「MEMO」和「MEMO」按鈕會交替閃爍。

請等待該程式自動完成。**可透過按下兩個沖煮按鈕之一停止釋出。**

「INTENZA+」濾水器（可選）

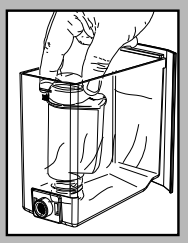
如需改善用水質量，建議安裝濾水器。

從包裝中取出「INTENZA+」濾水器，垂直浸泡在冷水中（開口朝上），輕按兩側以排出氣泡。

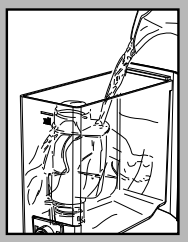


取出水箱中的白色小濾水器，存放在乾燥無灰塵處。

如包裝盒所示，設定 Intenza Aroma System。
A = 軟水
B = 中性水（標準）
C = 硬水



將濾水器放入空水箱。壓到底。



在水箱中注入乾淨的飲用水並重新放回咖啡機。

利用熱水功能釋出水箱中的水（請參閱「釋出熱水」章節）。

再次為水箱注水。現在咖啡機準備就緒。

請注意：如果沒有 Intenza 濾水器，請將之前取出的白色小濾水器放回水箱中。

調整

本款咖啡機允許進行特定調整，發揮最大潛力。

Saeco Adapting System（Saeco 適配系統）

咖啡是天然產品，會依原產地、混合及烘焙而顯現出不同的特點。Saeco 咖啡機具有自動調節系統，適用於市場上的各類型咖啡豆（未添加焦糖）。

- 本機可自動調節，不管使用何種咖啡豆，均可優化咖啡的萃取，以緊密壓縮取得滑順的義式濃縮咖啡，使香味盡釋。
- 優化過程是一個學習過程，需要沖煮一定分量的咖啡，以便咖啡機設定預磨咖啡粉的壓實程度。
- 請留意某些特殊拼配，有可能需要對研磨器進行設定，以便優化咖啡萃取（請參閱「咖啡研磨器調節」章節）。

咖啡研磨器調節

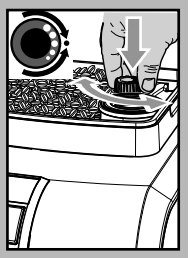
警告！研磨器調整旋鈕位於咖啡豆槽內，僅在研磨器啟用時，方可旋轉。不要將預磨咖啡粉及/或速溶咖啡粉放入咖啡豆槽。

不要在豆槽中放入咖啡豆之外的其他物品。研磨器包含活動部件，可能導致危險。因此，不要放入手指及/或其他物品。只可透過設定旋鈕改變研磨設定。在咖啡豆槽內部進行任何操作之前，關機並拔掉電源插頭。咖啡研磨器運作時，不可放入咖啡豆。

本咖啡機允許對咖啡研磨器進行微調，以便適應不同種類的咖啡。

如需進行任何調整，按下並旋轉咖啡豆槽中的旋鈕。

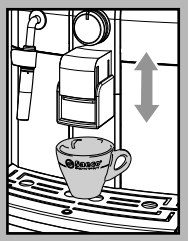
按壓並轉動旋鈕，每次設定一格刻度，然後沖煮 2 至 3 杯咖啡；只有這樣用戶才能覺察到不同研磨程度下的口味變化。



咖啡豆槽內部的參照刻度代表研磨設定。共有 5 種研磨設定可供選用，請參照下列說明：

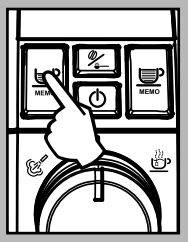
大標記 - 粗磨
小標記 - 細磨

調整咖啡分量

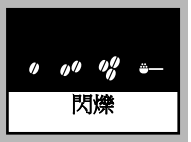


本咖啡機可依據您的口味及/或杯子大小調整沖煮咖啡量。

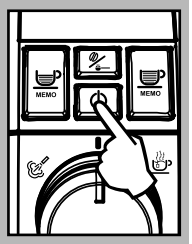
每次按下並釋放「MEMO」或「MEMO」按鈕時，咖啡機會根據出廠設定沖煮預設的咖啡份量。可根據您的口味設定該量。可為每個按鈕分別設定特殊沖煮量。



比如，下列操作步驟描述了「MEMO」按鈕的程式設定，一般情況下只適用於義式濃縮咖啡。



- 將咖啡杯放在咖啡龍頭下方。
- 按住按鈕「MEMO」保持 5 秒鐘，進入程式設定模式；「MEMO」按鈕會與圖中所示的顯示幕上的指示燈一起閃爍，然後開始沖煮咖啡。在整個程式中，這些指示燈信號都會保持激活狀態。



- 當杯子中的咖啡份量達到所需時，再次按下「MEMO」按鈕。

此時對按鈕「MEMO」完成程式設定；每次按下並鬆開該按鈕，咖啡機將會沖煮出與剛剛程式設定的量相同的咖啡。

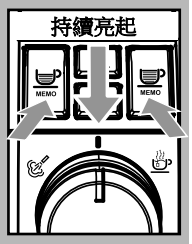
待機

此咖啡機具有節能設計。閒置 30 分鐘後，咖啡機自動關閉。
當咖啡機處於待機模式時，「⏻」按鈕閃爍。

請注意：若機器曾沖煮咖啡飲品，則會在關機階段執行沖洗程式。
警告：完全關閉咖啡機後再啟動時，咖啡機會處於待機模式

若要再次開機，只需按下 STAND-BY（待機）按鈕（若電源開關設定為「I」）。此時，只有當熱水器在冷卻的狀態下咖啡機才會執行沖洗程式。

咖啡沖煮

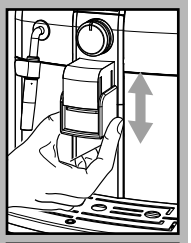


請注意：機器不沖煮咖啡時，請確認水箱是否有水。

沖煮咖啡前，請檢查顯示幕和操作面板上的指示燈。檢查水箱和咖啡豆槽是否已充滿。

釋出過程中，選擇器應始終處於「▮」咖啡位置。

沖煮咖啡之前，根據需要設定咖啡龍頭高度，選擇香味或預磨咖啡粉。

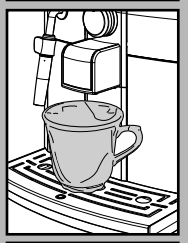


咖啡龍頭調整

市場上的多數咖啡杯可與本咖啡機搭配使用。
調整咖啡龍頭的高度，以配合您所使用的杯子大小。

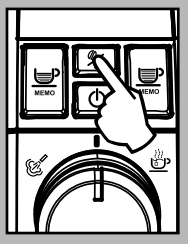
若要調整咖啡龍頭的高度，請依照圖示，以手動方式上下移動。
下列是我們建議的位置：
適用於小杯；

適用於大杯。



- 咖啡龍頭下可以放置兩個杯子，同時沖煮兩杯咖啡。

「Aroma」（香味）調整



本咖啡機允許設定需要研磨的咖啡份量，每杯咖啡 7 克至 10.5 克 咖啡粉。

透過按下和鬆開「%」按鈕（少量、中量或大量香味，和預磨咖啡粉）可有四種選擇。

咖啡豆出現在顯示幕上時，便可選擇。
每次按下並鬆開「%」按鈕時，香味改變一級：

● = 少量香味

●● = 中量香味

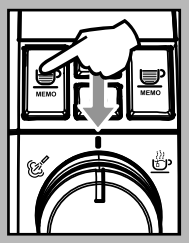
●●● = 大量香味

選擇咖啡之前必須首先做出該項選擇。系統將根據使用者個人口味設定香味。

選擇「大量香味」，隨即顯示沖煮預磨咖啡粉的功能。此選項圖示會出現在側邊。

請參閱相關章節以使用此功能。

咖啡豆的使用



- 沖煮咖啡時，按下並鬆開：

  「%」按鈕，選擇所需香味。

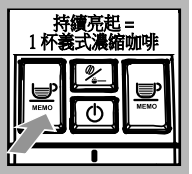
  「MEMO」按鈕，沖煮一杯義式濃縮咖啡；

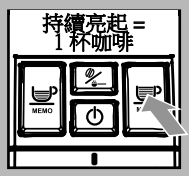
  「MEMO」按鈕，沖煮一杯義式淡咖啡。

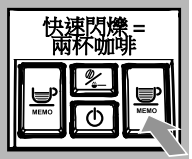
- 沖煮程式隨之開始：

  要沖煮 1 杯咖啡，請按一次「MEMO」或「MEMO」按鈕。按下的按鈕會持續亮起。

  要沖煮兩杯咖啡，請連續按兩次「MEMO」或「MEMO」按鈕。按下的按鈕會快速閃爍。







若要沖煮兩杯咖啡，咖啡機會自動研磨和分配所需的咖啡份量。沖煮兩杯咖啡時，咖啡機會自動執行所需的兩輪研磨及沖煮程式。

- 預煮程式完成後，咖啡開始從咖啡龍頭釋出。
- 當達到預設定的水平時，咖啡沖煮自動停止；但是，透過按下最初按下的按鈕，可以中斷咖啡沖煮過程。

機器設定為沖煮一杯正宗義式濃縮咖啡。此功能可能會稍微延長沖煮時間，讓濃郁的咖啡香味充分展現。

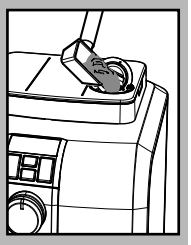
預磨咖啡粉的使用

此功能可使用預磨咖啡粉及無咖啡因咖啡粉。

預磨咖啡粉必須倒入設置於咖啡豆槽旁的相應粉格內。義式濃縮咖啡機僅能使用預磨咖啡粉，切勿使用咖啡豆或速溶咖啡粉。

請注意：

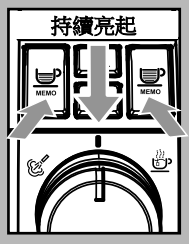
- **若沒有將預磨咖啡粉放入粉格，將僅釋出熱水；**
- **若咖啡粉過量，超過兩量匙以上，機器就不會沖煮咖啡。在這種情況下，機器將執行空機程式，將所有預磨咖啡粉倒入咖啡粉槽。**



沖煮咖啡時：

- 按下並鬆開「 」按鈕，直至顯示預磨咖啡粉沖煮功能圖示。
- 提起預磨咖啡粉格蓋。
- 僅在粉格中倒入 1 匙的預磨咖啡粉。使用咖啡機自帶量匙進行該項操作。然後，閉合上蓋。

警告：僅可將預磨咖啡粉放入預磨咖啡粉格。其他物品會對機器產生嚴重損壞。此項損壞不列入保固範圍內。



按下並鬆開：

「 MEMO 」按鈕，沖煮一杯義式濃縮咖啡；

「 MEMO 」按鈕，沖煮一杯義式淡咖啡。

- 沖煮程式隨之開始。預煮程式完成後，咖啡開始從咖啡龍頭釋出。
- 當達到預設定的水平時，咖啡沖煮自動停止；但是，透過按下最初按下的按鈕，可以中斷咖啡沖煮過程。

釋出飲品後，機器會復原咖啡豆的組合設置。

請重複上述操作沖煮其他咖啡。

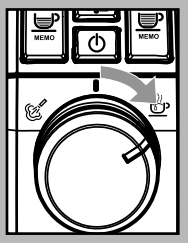
釋出熱水

警告：最初可能會流出少量熱水。有燙傷危險。熱水管溫度可能會很高。切勿用手直接接觸。

- 釋出熱水前，請檢查確認顯示幕和操作面板上的所有指示燈已亮起。

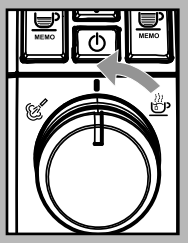
咖啡機準備就緒之後，如下操作：

- 在蒸汽沖煮管（Pannarello，若有的話）下方放置器皿。

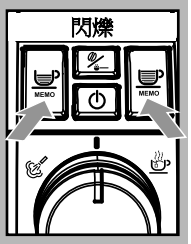


- 順時鐘旋轉選擇器撥盤，放到「☕」位置上。

請注意：釋出熱水時，顯示香味的指示燈會關閉。



- 向杯中注入所需量的熱水；要停止釋出熱水，逆時鐘將選擇器撥盤轉回「▮」位置。機器就會回復正常運作模式。



有時，旋轉選擇器撥盤後，熱水可能不會釋出，按鈕會開始閃爍。只需等待預熱階段結束，熱水便可從 Pannarello 中釋出。

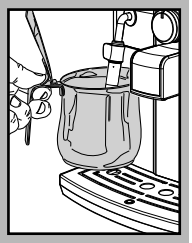
釋出蒸汽/沖煮卡布奇諾

蒸汽可製造卡布奇諾所需之奶泡，也可重新加熱其他飲品。

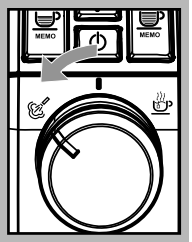
⚠ 有燙傷危險！沖煮之前可能出現熱水液滴飛濺。蒸汽沖煮管的溫度可能會很高。切勿用手直接接觸。

重要提示：使用蒸汽製造奶泡後，請立即清潔蒸汽沖煮管（或 Pannarello，若有的話）。機器就緒後，請在杯中釋出少量熱水，並清潔蒸汽沖煮管外部（或 Pannarello，若有的話）。這樣操作，可維持所有零件的清潔，不殘留牛奶。

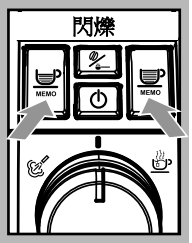
要沖煮卡布奇諾，建議您排出蒸汽沖煮管內的水。



- 要排出蒸汽沖煮管內的水，請在蒸汽沖煮管（Pannarello，若有的話）下方放置一器皿。

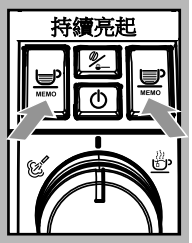


- 當咖啡機準備好沖煮咖啡後，逆時鐘旋轉選擇器撥盤，將其設定在「⚙」位置。殘餘的水可能會從蒸汽沖煮管（Pannarello，若有的話）釋出。

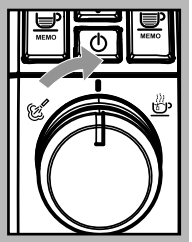


- 「☕MEMO」和「☕MEMO」指示燈在咖啡機所需預加熱時間期間會閃爍。

請注意：釋出蒸汽時，顯示香味的指示燈關閉。



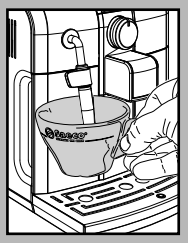
- 「☕MEMO」和「☕MEMO」按鈕持續亮起時，將開始釋出蒸汽；不久後，將只有蒸汽開始釋出。



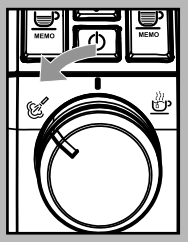
- 順時鐘旋轉選擇器撥盤，並將其設置回「▮」位置，以停止釋出蒸汽。

- 在預備製作卡布奇諾的器皿中，倒入 1/3 的冷鮮奶。

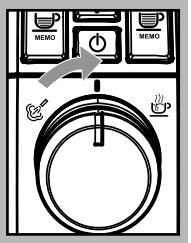
使用直接從冰箱中取出的冷鮮奶會讓卡布奇諾味道更佳。



- 將蒸汽沖煮管（Pannarello，若有的話）浸至待加熱的鮮奶中。



- 逆時鐘旋轉選擇器撥盤，將其設置到「」位置。轉動器皿並輕輕上下移動，以獲得均勻泡沫。

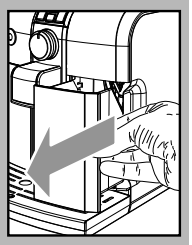


- 釋出所需時間的蒸汽後，順時鐘旋轉選擇器撥盤，並將其設置回「」位置，以停止釋出蒸汽。
- 相同操作步驟可用來加熱其他飲品。

使用蒸汽沖煮管（Pannarello，若有的話）後，按照「清潔與保養」章節所述步驟清洗之。

使用蒸汽製作飲品後，隨即可再沖煮咖啡或釋出蒸汽。

如果選擇器撥盤仍置於中央位置「」，咖啡機會自動達到釋出咖啡所需之溫度，以節約能源。



清潔與保養

一般清潔

- 每日在開機狀態下倒空並清潔咖啡粉槽。

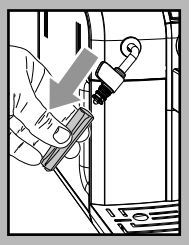
請注意：若數天不使用咖啡機，建議您清空器皿。

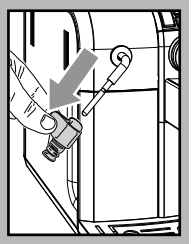
- 其他保養清潔操作只能在機器冷卻且不接電的情況下進行。
- 不要將咖啡機浸泡在水中。
- 不要用洗碗機清洗任何可拆卸零件。
- 清潔時不要使用尖銳物品或苛性化學產品（溶劑）。
- 請使用沾濕的軟布清潔咖啡機。
- 不要在微波爐和/或標準烤箱中烘乾本機和/或其部件。

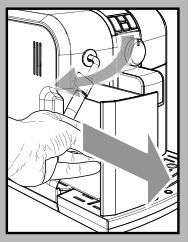
沖煮含鮮奶的飲品後，要釋出蒸汽沖煮管（Pannarello，若有的話）內的熱水以便徹底清潔。

- 每天加熱鮮奶後，請取下 Pannarello（若有的話）外部的零件，並以乾淨的飲用水清洗。
- 每週清潔蒸汽沖煮管。為此，請按照下列操作進行：
  - 取下 Pannarello 外部零件（適用於標準清潔方式）；
  - 從蒸汽沖煮管上取下 Pannarello 的上部零件；
  - 用乾淨的飲用水清洗 Pannarello 的上部零件；
  - 用濕布清洗蒸汽沖煮管，清除殘留的鮮奶；
  - 裝回蒸汽沖煮管的上部零件（確保已將其完全插入）。

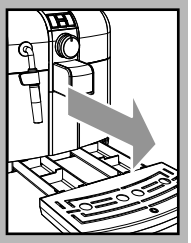
  重新組裝 Pannarello 的外部零件。



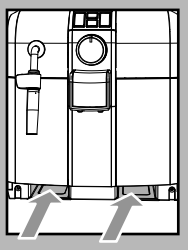




- 建議每日清潔水箱。為更易於取下水箱，向上移動蒸汽沖煮管/Pannarello：
  - 取出水箱中的白色小濾水器，在流動的飲用水下沖洗。
  - 將白色小濾水器放回底座，輕壓並轉動。
  - 向水箱中注入乾淨的飲用水。

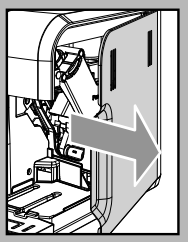


- 每日倒空並清潔滴水盤。浮漂升起時，亦需執行此項操作。

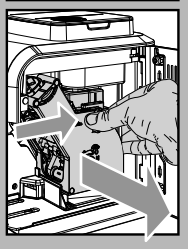


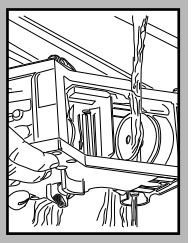
- 每週透過咖啡機底部開口清潔滴水盤底座。

沖煮系統

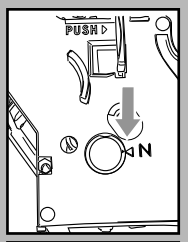


- 每回填充咖啡豆槽時就應清潔沖煮系統，或至少每週清潔一次。
- 清潔前，透過按下 ON/OFF（開/關）按鈕關閉咖啡機，然後從插座拔出插頭。
- 取出咖啡粉槽。打開服務門。
- 取出沖煮系統時，拉動把手並按下「PUSH」（推）按鈕。僅可使用溫水沖洗沖煮系統，不可使用清潔劑/肥皂。

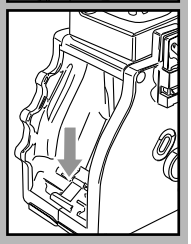




- 用溫水清洗沖煮系統，仔細清潔上部濾水器。
- 仔細清洗並乾燥沖煮系統各部件。
- 仔細清潔機器內部。

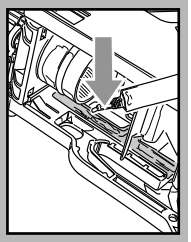


- 確認兩個參照標誌重合。

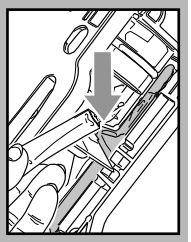


- 確認控制桿與沖煮系統接觸。按下「PUSH」（推）按鈕，確保沖煮系統處於正確位置。

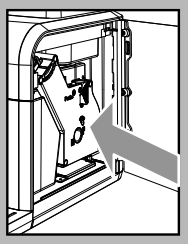
i 每隔 30 天或約 500 次沖煮程式之后潤滑沖煮系統。可在授權服務中心購買用於潤滑沖煮系統的潤滑脂。



- 只可使用配套潤滑脂潤滑沖煮系統軌道。



- 在兩側導板均勻地塗抹潤滑脂。



- 將沖煮系統插入底座直至鎖定到位，無需按「PUSH」（推）按鈕。
- 插入咖啡粉槽。關上服務門。

除垢

隨著咖啡機的使用，水垢逐漸形成。

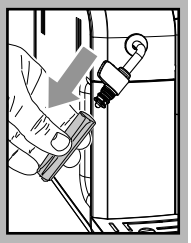
咖啡機顯示幕上出現此圖示時，必須執行除垢程式。

執行除垢程式時，請勿關閉咖啡機的電源或切換至待機模式。

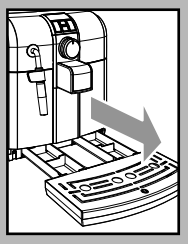
僅可使用 Saeco 除垢產品。其配方可讓此咖啡機在使用壽命期間，擁有更好的操作性能。若使用方法正確，還能避免沖煮飲品口味改變。

警告！切勿飲用除垢劑，或是此程式完成之前所沖煮的任何飲品。切勿將醋用作除垢劑。

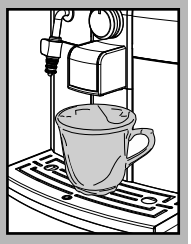
咖啡機除垢前，請執行下列操作：



- 請依照「清潔與保養」章節中所述，取下蒸汽沖煮管上的 Pannarello（若有的話）；

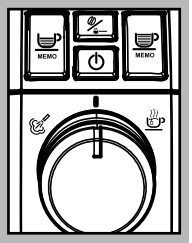


- 清空滴水盤。將滴水盤放回咖啡機後再繼續下一步。



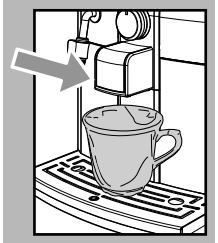
1 將大器皿放在咖啡龍頭下方。

按下 STAND-BY（待機）按鈕關閉咖啡機。**等待咖啡機沖洗完畢。**

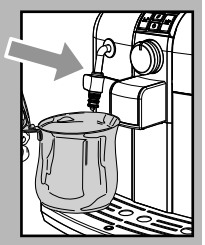


警告！加入除垢劑之前，請取出「INTENZA」濾水器（若有安裝）。

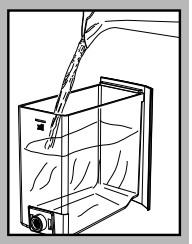
注意：器皿裝滿時，應暫停釋出程式，以便倒空器皿。



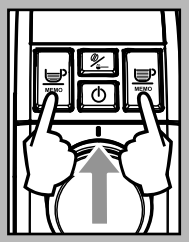
除垢劑或水溢出咖啡龍頭時：
暫停：旋轉選擇器撥盤至「☕」位置；
開始：旋轉選擇器撥盤至「▮」位置。



除垢劑或水溢出蒸汽沖煮管時：
暫停：旋轉選擇器撥盤至「▮」位置；
開始：旋轉選擇器撥盤至「☕」位置。

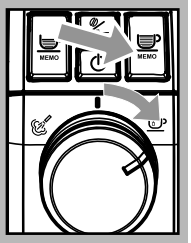


2 將整瓶 Saeco 濃縮除垢劑倒入水箱中，然後加入乾淨的飲用水，直到MAX（最大）刻度。將水箱放回咖啡機。



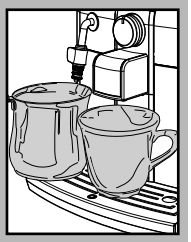
3 確認選擇器撥盤已轉至「▮」位置。

4 同時按住兩個沖煮按鈕 3 秒：啟動除垢程式。

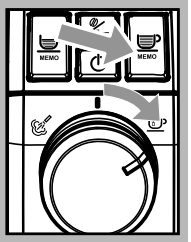


注意：若咖啡機啟動後，「MEMO」按鈕立即持續亮起，表示咖啡機須執行迴路上水程式，應將選擇器撥盤順時鐘轉至「♨」位置。待螢幕上出現「⚠」圖示後，將選擇器轉回「▮」位置。

5 咖啡機進入自動除垢程序後，「⊛」指示燈會快速閃爍；待「⬮」指示燈持續亮起時，表示已進入清除水垢的第 1 階段。

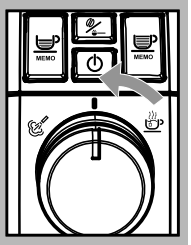


6 在蒸汽沖煮管和咖啡龍頭出口下方，各放置一個空器皿。



7 「MEMO」按鈕持續亮起後，將選擇器撥盤順時鐘旋轉至「♨」位置；此時蒸汽/熱水管開始以固定的時間間隔釋出除垢劑。

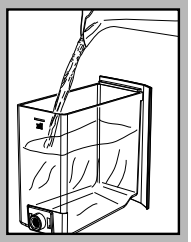
8 水箱中的除垢劑用完時，「⚠」燈會開始閃爍。



9 旋轉選擇器撥盤至「▮」位置。

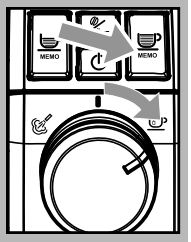
清空蒸汽沖煮管和咖啡龍頭出口下方的器皿。

10 顯示幕上的「💧」圖示燈持續亮起時，取出水箱。



11 取下水箱沖洗，然後加入乾淨的飲用水，直到「MAX」（最大）刻度。

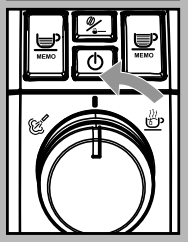
12 將水箱裝回咖啡機。待「⬮⬮」指示燈持續亮起，表示咖啡機已進入沖洗階段。



13 在蒸汽沖煮管和咖啡龍頭出口下方，各放置一個空器皿。

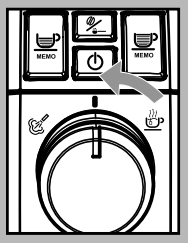
「MEMO」按鈕持續亮起後，將選擇器撥盤順時鐘轉至「♨」位置。

14 「⚠」燈閃爍時，將選擇器撥盤旋轉至「▮」位置。



15 「MEMO」按鈕持續亮起後，將選擇器撥盤順時鐘旋轉至「♨」位置，此時蒸汽/熱水管會持續釋出沖洗水。

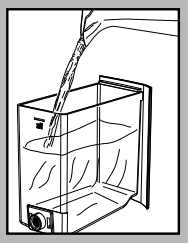
16 水箱中的沖洗用水用完時，「⚠」指示燈會開始閃爍。



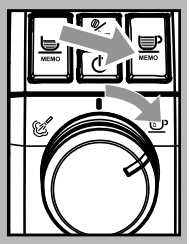
17 旋轉選擇器撥盤至「▮」位置。

清空蒸汽沖煮管和咖啡龍頭出口下方的器皿。

18 顯示幕上的「💧」圖示燈持續亮起時，取出水箱。



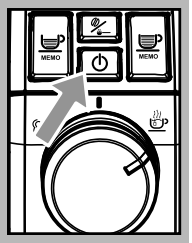
19 取下水箱沖洗，然後加入乾淨的飲用水，直到「MAX」（最大）刻度。



20 將水箱裝回咖啡機。

在蒸汽沖煮管下方放置空的器皿。

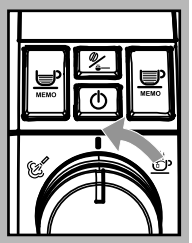
21 「☕」按鈕持續亮起後，將選擇器撥盤順時鐘轉至「♨」位置。啟動第二次沖洗程式。



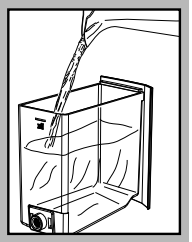
22 第二次沖洗程式完成後，咖啡機進入待機模式，「⏻」按鈕會開始閃爍。

清空蒸汽沖煮管和咖啡龍頭出口下方的器皿。

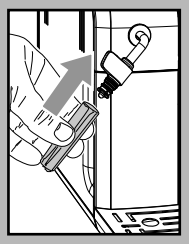
i 若未將水箱填滿至 MAX（最大）刻度，則必須重複第 16 點以後的程式。



23 旋轉選擇器撥盤至「▮」位置。



24 最後重新填滿水箱。



重新組裝 Pannarello 的外部零件。

完成除垢程式。

依手冊所述的方式啟動咖啡機，執行正常的預熱與沖洗程序：咖啡機便已就緒，可沖煮飲品。

i 若在除垢程式執行過程中關閉咖啡機電源，則下次開機時，必須從中斷的地方繼續執行除垢程式。

必須依據製造商說明書和/或產品使用所在國的現行法規處置除垢劑。

除垢程式完成後，請依照「清潔與保養」章節中關於「沖煮系統」章節的描述，清洗沖煮系統。

除垢備註

前一節說明咖啡機除垢程式的正確操作方式。

您所購買的咖啡機，搭載先進的軟體，可自行檢查使用的水量，提供執行除垢程序的正確時間資訊。

此軟體可偵測標準的水質硬度。

使用硬度較高的水時（鈣離子含量高），即使咖啡機未顯示警告訊號，也須增加除垢程式執行頻率。

咖啡機不常使用時（如：一天沖煮 1 次），建議仍應增加除垢程式執行頻率。

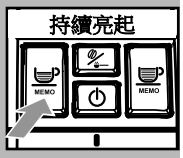
在上述特殊情況時，建議每 1-2 個月應執行一次除垢程式，無論咖啡機是否顯示除垢訊號。

操作面板顯示幕

就緒信號

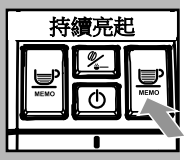
- 咖啡機準備就緒，可以使用咖啡豆沖煮咖啡和釋出熱水。

- 機器已準備就緒，可進行預磨咖啡粉咖啡沖煮。

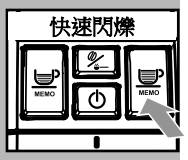


- 咖啡機正在沖煮1杯義式濃縮咖啡。

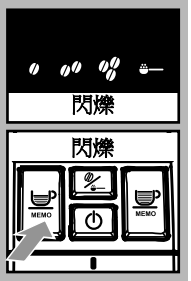
- 咖啡機正在沖煮兩杯義式濃縮咖啡。



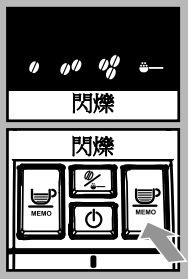
- 咖啡機正在沖煮1杯義式淡咖啡。



- 咖啡機正在沖煮兩杯義式淡咖啡。



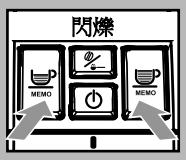
- 咖啡機正在對所要沖煮的每杯義式濃縮咖啡的咖啡份量進行程式設定。



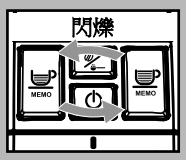
- 咖啡機正在對所要沖煮的每杯義式淡咖啡的咖啡份量進行程式設定。

操作面板顯示幕

警告信號



- 咖啡機正在預熱中，以沖煮咖啡和釋出熱水或蒸汽。



- 咖啡機正在執行沖洗程式。
  請等到咖啡機停止運作為止。

- 咖啡機需要除垢程式。

- 咖啡機需要水線迴路上水。

- 沖煮系統過載
  咖啡程式將中斷。再次執行咖啡程式。

警報信號

- 將熱水/蒸汽旋鈕旋回其正確位置。
- 將沖煮系統插入咖啡機。
- 關上服務門。

- 清空咖啡粉槽。

- 插入咖啡粉槽。

- 咖啡豆槽中沒有咖啡豆。
  添加咖啡豆後，程式便可重新啟動。

- 注滿水箱。

- 故障
  使用咖啡機後部的電源開關關閉機器，然後再次開啟。若問題仍未解決，請聯繫授權服務中心。

故障排除

咖啡機操作	原因	解決方式
咖啡機無法開啟。	咖啡機尚未連接電源。	為咖啡機連接電源。
咖啡不夠熱。	杯子太涼。	用熱水溫暖杯子。
沒有釋出熱水或蒸汽。	蒸汽沖煮管口阻塞。	用針狀物清潔蒸汽沖煮管口。 **確保咖啡機關閉，操作之前冷卻。**
	Pannarello 不潔淨（若有的話）。	清潔 Pannarello。
咖啡有少許乳脂。 **（請參閱注意事項）**	咖啡混合配方不合適，咖啡並非新鮮烘焙或研磨過於粗糙。	改變咖啡混合配方或根據「咖啡研磨器調節」章節的說明調整研磨器。
咖啡機預熱時間過久，或沖煮管釋出的水量太少。	咖啡機迴路因水垢形成而堵塞。	請為咖啡機除垢。
沖煮系統無法取出。	沖煮系統錯置。	啟動咖啡機。把服務門關上，然後插入咖啡粉槽。沖煮系統會自動回復原位。
	已插入咖啡粉槽。	先取出咖啡粉槽，然後再取出沖煮系統。
咖啡機研磨咖啡豆，卻沒有咖啡出現。 **（請參閱注意事項）**	水箱是空的。	注滿水箱並為迴路上水（請參閱「首次使用咖啡機」章節）。
	沖煮系統髒污。	清潔沖煮系統（請參閱「沖煮系統」章節）。
	迴路沒有上水。	迴路上水（請參閱「首次使用咖啡機」章節）。
	在咖啡機自動調整咖啡量時，很少出現此情況。	根據「Saeco Adapting System」的描述沖煮一些咖啡。
	咖啡龍頭髒污。	清潔咖啡龍頭。
咖啡濃度太低。 **（請參閱注意事項）**	在咖啡機自動調整咖啡量時，很少出現此情況。	根據「Saeco Adapting System」的描述沖煮一些咖啡。
咖啡沖煮過慢。 **（請參閱注意事項）**	咖啡研磨過細。	改變咖啡混合配方或根據「咖啡研磨器調節」章節的說明調整研磨器。
	迴路沒有上水。	迴路上水（請參閱「首次使用咖啡機」章節）。
	沖煮系統髒污。	清潔沖煮系統（請參閱「沖煮系統」章節）。
咖啡龍頭滲漏咖啡。	咖啡龍頭堵塞。	清潔咖啡龍頭及出水口。

請注意：在改變咖啡混合配方及咖啡機首次安裝的情況下，這些狀況實屬正常。在這種情況下，請依照「Saeco Adapting System」章節所述，等待咖啡機執行自我調整操作。

若出現上列表格未提及的問題，或建議方法無法解決問題時，請聯絡 Saeco 客戶服務部門或授權服務中心。

技術規格

製造商有權對本產品的技術規格作出變更。

額定電壓 - 額定功率 - 電源	請查看服務門內的標籤
外殼材料	耐熱塑膠/金屬
尺寸（寬 x 高 x 深）	10” x 12.5” x 16” (256 x 315 x 415 毫米)
重量	20 磅（9 千克）
電源線長度	47 英寸（1.2 公尺）
操作面板	前側
Pannarello（僅限某些機型）	卡布奇諾專用
水箱	1.2 公升 - 可拆卸式
咖啡豆槽容量	9.2 盎斯（260 克）
咖啡粉槽容量	8
泵壓	15 巴
熱水器	不銹鋼型
安全裝置	保險絲

機器廢置

- 包裝材料可回收。
- 咖啡機：拔出咖啡機電源插頭並切斷電源線。
- 將咖啡機及電源線送往服務中心或公共廢棄物處置中心。

本產品符合歐洲指令 2002/96/EC。

本產品及其包裝上的標誌 ▬ 說明，不可將本產品視同家庭廢棄物處置。用戶必須將本產品送到專門的電子和電器設備回收點。
若您能確保正確處置廢棄產品，便可幫助預防錯誤處置本產品對環境和人類健康可能造成的負面影響。關於產品回收的詳細資訊，請與當地城市規劃辦公室、家庭廢棄物服務中心或購買本產品的商店聯絡。

Rev.00 del 15-02-13

421940430861

TWN

26

製造商有權對本產品做出任何更改，恕不另行通知。

PHILIPS

www.philips.com/saeco